

گیوم موسو

دختر بروکلین

ترجمه عباس آگاهی

www.ketab.ir

چاه کتاب

سرشناسه: رسو گیوم، ۱۹۷۴-م.

Musson, Guillaume

عنوان و نا پدیدآور:

دختر بروکلین / گیوم موسو؛ ترجمه عباس آگاهی

مشخصات نشر

تهران: مؤسسه فرهنگی - هنری جهان کتب، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۳۰۰ ص؛ ۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.

فروست: نقاب؛ ۸۹

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۶۷-۱۶-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیفا

یادداشت: عنوان اصلی:

La fille de Brooklyn: roman [2016].

موضوع: داستان های فرانسه -- قرن ۲۱ م.

موضوع: French fiction -- 21th century

شناسه افزوده: آگاهی، عباس، ۱۳۱۹ -، مترجم

رده بندی کنگره: PQ ۲۷۱۸

رده بندی دیویی: ۸۴۳/۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۵۶۸۹۹۹۸

انستیتوت مؤسسه فرهنگی - هنری

جانه‌کتاب

دختر روکلین

گیوم رسو

ترجمه: عباس آملی

چاپ اول: ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۵۰ نسخه

• همه حقوق محفوظ است.

• تهران. صندوق پستی ۷۷۶۵-۱۵۸۷۵

تلفن: ۹۸-۹۷-۶۶۹۶۸۰

email: info@jahanekeab.ir

• شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۶۷-۱۶-۳

• ۴۵۰۰۰ تومان

یادداشت مترجم

نام گیوم موسو برای علاءالدین مندان مجموعه نقاب ناشناخته نیست زیرا اثر دیگری از او با عنوان دست سرخ است (شماره ۳۹) قبلاً با استقبال آنان روبه‌رو شده است. کتاب جدیدی که اینک ترجمه آن تقدیم می‌شود، از تازه‌ترین آثار اوست که در سال ۲۰۱۶ به چاپ رسیده و در سال بعد از آن انتشار یافته است.

گرچه گیوم موسو اکنون یکی از پرخواننده‌ترین پلیسی‌نویسان معاصر فرانسوی است، ولی شهرت او به خوانندگان فرانسوی محدود نمی‌شود، زیرا آثارش تا به امروز به چهل زبان زنده دیگر ترجمه شده و سینما نیز چندین اثر وی را به روی پرده آورده است.

نویسنده با ذکر منابع، نوع نگرش خود به جغرافیای فرانسه و ایالات متحده آمریکا و همچنین عملکرد زندگی سیاسی کشور اخیر را با توجه به نگرش‌های بیان کرده است. همچنین یادآوری می‌کند که مباحث علمی مطرح شده در این کتاب، هیچ وجه تخیلی نیستند، از جمله استفاده از دی. ان. ای حشرات در تحقیقات بنیادی به‌ویژه از اوایل قرن جاری به کار گرفته می‌شود.

ع. آگاهی

فهرست

و او از دستم گریخت...

روز نخست

آموزش ناپدید شدن

۱. مرد که غدی ۱۹۱

۳۱ / اس ۱

۳. شب ظلمانی عواطف ۴۱ /

۴. آموزش ناپدید شدن ۲۹ /

۵. دخترک سرخپوست و گاوپا ۷۱ /

۶. سوارکاری با پادشاه ۷۳ /

روز دوم

قضیه کلر کارلیل

۷. قضیه کلر کارلیل ۸۷ /

۸. رقص اشباح ۹۵ /

۹. کوچه بیلبری ۱۰۷ /

۱۰. دو خواهر زندگی آرامی داشتند ۱۲۳ /

۱۱. زنانی که مردان را دوست نداشتند ۱۳۷ /

۱۲. هارلم در شب ۱۴۹ /

۱۳. در نگاه دیگران / ۱۵۵

روز سوم، صبح

قضیه جویس کارلیل

۱۴. فرشته‌ای سقوط می‌کند / ۱۷۱

۱۵. قضیه جویس کارلیل / ۱۷۹

۱۶. بایگانی راکد / ۱۹۳

۱۷. فلورانس گالو / ۲۰۵

روز سوم، بعداز ظهر

نگهبانان ظلمت

۱۸. - ده مغرب / ۲۱۳

۱۹. فیلم زن گینا / ۲۲۳

۲۰. آلن و روزنامه نگارین عرصه سیاسی / ۲۲۷

۲۱. فصل اول / ۲۱۵

۲۲. زُرا / ۲۱۵

۲۳. خنجر خون چکان / ۲۱۵

۲۴. بعد از ظهری در هارلم / ۲۱۳

دنیا به دو قسمت می‌شود

آنا / ۲۷۱

کلر / ۲۷۵

رافائل / ۲۷۹

مارک / ۲۸۵

لونی / ۲۹۳